

H/A/43/1

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 5 مايو 2023

الاتحاد الخاص للإيداع الدولي للتصاميم الصناعية (اتحاد لاهاي)

الجمعية

الدورة الثالثة والأربعون (الدورة العادية الرابعة والعشرون)
جنيف، من 6 إلى 14 يوليو 2023

التعديلات المقترحة إدخالها على جدول الرسوم المرفق باللائحة التنفيذية المشتركة لوثيقة 1999 ووثيقة 1960 لاتفاق لاهاي

وثيقة من إعداد الأمانة

ملخص

1. تتضمن هذه الوثيقة تعديلات مقترحة إدخالها على جدول الرسوم لكي تعتمدها جمعية اتحاد لاهاي (المشار إليها فيما يلي باسم "الجمعية")، بما في ذلك اقتراح بدء نفاذها في 1 يناير 2024. وتنص الفقرات التالية على معلومات أساسية وملخص عن التعديلات المقترحة كما هي واردة في المرفق الأول (باستخدام "تتبع التغييرات") والمرفق الثاني (النص النهائي).

التعديلات المقترحة إدخالها على جدول الرسوم

التعديلات المقترحة عقب توصيات الفريق العامل في دورته الثامنة

2. نظر الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام لاهاي بشأن التسجيل الدولي للتصاميم الصناعية (المشار إليه فيما يلي باسم "الفريق العامل")، في دورته الثامنة، المعقودة في عام 2019، في اقتراح وارد في الوثيقة H/LD/WG/8/4 بعنوان "الاستدامة المالية لنظام لاهاي؛ وإمكانية تنقيح جدول الرسوم"، لزيادة مبلغ الرسم الأساسي عن كل تصميم إضافي مشمول في الطلب الدولي، على النحو المبين في البند 2.1 من جدول الرسوم.
3. ودُكر في الوثيقة المذكورة أعلاه بمبدأ الاستدامة المالية لاتحاد لاهاي وقُدّم فيها تحليل مقارن لهيكل الرسوم في 37 ولاية قضائية خُص إلى أن المبلغ المطبق على كل تصميم إضافي مشمول في طلب دولي بموجب نظام لاهاي يظل أقل بكثير من متوسط المعدلات السائدة في أنظمة التصميم المتعددة الأخرى.
4. وفي ضوء نتيجة التحليل، أوصى الفريق العامل بتقديم اقتراح لزيادة مبلغ الرسم الأساسي عن كل تصميم إضافي مبين في البند 2.1 من جدول الرسوم من 19 فرنكاً سويسرياً إلى 50 فرنكاً سويسرياً¹. (المشار إليه فيما يلي باسم "الاقتراح") إلى الجمعية لاعتماده، بما في ذلك التاريخ المقترح آنذاك لدخوله حيز التنفيذ في 1 يناير 2021².
5. ومع ذلك، لم يُقدم الاقتراح إلى الجمعية للنظر فيه في دورتها الأربعين في عام 2020، لأن تلك الدورة عُقدت بجدول أعمال مقلّص بسبب جائحة كوفيد-19. وعلاوة على ذلك، وفي ضوء الأثر الاقتصادي السلبي المستمر للجائحة على المستخدمين، فضلاً عن صعوبة التنبؤ بتطورها، لم يقدم المكتب الدولي الاقتراح إلى الجمعية للنظر فيه في دورتها الحادية والأربعين والثانية والأربعين، المعقودتين في عامي 2021 و2022، على التوالي.
6. وأحاط الفريق العامل، في دورته الحادية عشرة المعقودة في عام 2022، علماً بالوثيقة H/LD/WG/11/INF/1 Rev، بعنوان "تحديث بشأن تقديم الاقتراح الخاص بمراجعة جدول الرسوم إلى جمعية اتحاد لاهاي"، والتي قدمت معلومات محدثة عن تطور جائحة كوفيد-19 بالإضافة إلى الوضع الاقتصادي العالمي. وأعرب المكتب الدولي، في تلك الوثيقة، عن وجهة نظر مفادها أن الأسباب الأولية التي كبحت تنفيذ توصية الفريق العامل لم تعد قائمة، وأشار إلى نيته التشاور مع أعضاء اتحاد لاهاي قبل انعقاد الجمعيات التالية للدول الأعضاء في الويبو بهدف تحديد ما إذا كان يمكن إدراج الاقتراح في جدول أعمال الجمعية لاعتماده في دورتها الثالثة والأربعين.
7. وعُقدت المشاورة المذكورة أعلاه في شكل هجين في 30 مارس 2023. وأعرب الأعضاء الحاضرون³، أثناء المشاورة، عن دعمهم العام لتقديم الاقتراح إلى الجمعية للنظر فيه في دورتها الثالثة والأربعين، مؤكداً على أهمية الاستدامة المالية لنظام لاهاي⁴. ووفقاً لذلك، أعدت هذه الوثيقة، مع تعديل التاريخ المقترح للدخول حيز النفاذ ليصبح 1 يناير 2024، في ضوء توصية الفريق العامل في دورته الثامنة بأن تدخل التعديلات حيز النفاذ في مطلع العام الذي يلي اعتماد الجمعية لها.

1 كما اقترح زيادة المبلغ المخفض للرسم نفسه، المطبق على الطلبات الدولية المودعة من مقدمي الطلبات من أقل البلدان نمواً، من فرنكين اثنين إلى 5 فرنكات سويسرية (انظر (ي) المرفق الرابع للوثيقة H/LD/WG/8/4).

2 انظر (ي) الوثيقة H/LD/WG/8/8 "ملخص الرئيس". ويجدر التذكير أيضاً بأن آخر مرة تمت فيها زيادة الرسوم الأساسية (لكل من الطلبات الدولية وطلبات التجديد) كانت في عام 1996.

3 علاوة على ذلك، أشير، لدى توجيه الدعوة إلى عقد الجلسة غير الرسمية، إلى أن أعضاء اتحاد لاهاي غير المشاركين في المشاورة غير الرسمية اعتُبروا موافقين على مضي المكتب الدولي في تقديم التعديلات المقترحة إلى الجمعية في دورتها القادمة.

4 في هذا الصدد، أجرى المكتب الدولي، لدى إعداد هذه الوثيقة، محاكاة لتقييم الأثر المحتمل لمبلغ الرسم الأساسي المعدل عن كل تصميم إضافي على مستخدمي نظام لاهاي وكذلك على إيرادات اتحاد لاهاي. ووفقاً لتلك المحاكاة، فلو كان المبلغ المعدل قد طُبق فعلاً، على سبيل المثال، في عام 2022، لكان قد حقق زيادة بنسبة ثلاثة في المائة في متوسط الرسوم المستحقة الخاصة بالطلب الدولي. وفيما يتعلق بإيرادات عام 2022، كان تطبيق المبلغ المعدل سيحقق إيرادات إضافية تُقدر بحوالي 0.5 مليون فرنك سويسري، وهو ما كان سيمثل زيادة بنسبة سبعة في المائة من إجمالي الإيرادات بموجب اتفاق لاهاي. وبلغ العجز السنوي لاتحاد لاهاي عام 2022 حوالي 10 ملايين فرنك سويسري (رقم أولي وغير مدقق حتى وقت كتابة هذه الوثيقة). ومن ثم، فإن الإيرادات الإضافية المقدرة أعلاه كانت ستقلص عجز عام 2022 بنسبة خمسة في المائة.

اقترح تعديل إضافي

8. بالإضافة إلى ذلك، اغتُئمت الفرصة لحذف البند 23 من جدول الرسوم " رسم إضافي مقابل تبليغ مستخرجات أو صور أو معلومات و تقارير بحث بالفاكس (عن كل صفحة)" نظراً لوقف العمل بالفاكس في الاتصالات مع المكتب الدولي اعتباراً من 1 يناير 2019⁵. وأوصي بأن يدخل هذا التعديل حيز النفاذ أيضًا في 1 يناير 2024.

دخول التعديلات المقترحة حيز النفاذ

9. يوصى، كما هو موضح في الفقرتين 7 و8، بأن تدخل التعديلات المقترحة على جدول الرسوم فيما يتعلق بالبندين 2.1 و23 حيز النفاذ في 1 يناير 2024.

10. إن جمعية اتحاد لاهاي مدعوة إلى اعتماد التعديلات المقترحة إدخالها على جدول الرسوم، على النحو المبين في المرفقين الأول والثاني لهذه الوثيقة، على أن تدخل حيز النفاذ في 1 يناير 2024.

[يلي ذلك المرفقان]

اللائحة التنفيذية المشتركة
لوثيقة 1999 ووثيقة 1960
لاتفاق لاهاي

جدول الرسوم

(نافذ اعتبارا من 1 يناير 2024)

بالفرنكات السويسرية

أولاً الطلبات الدولية

397	1. الرسم الأساسي*
	1.1 عن تصميم واحد
4950	2.1 عن كل تصميم إضافي مشمول في الطلب الدولي نفسه

[...]

23. رسم إضافي مقابل تبليغ مستخرجات أو صور أو معلومات وتقارير بحث بالفاكس (عن كل صفحة) 4

[...]

[يلي ذلك المرفق الثاني]

* تخفض الرسوم الواجب دفعها للمكتب الدولي لتبلغ 10% من المبلغ المحدد (مع تحويل الرقم بكسوره إلى أقرب رقم بلا كسور) على الطلب الدولي الذي يكون سند مودعه الوحيد ارتباطه ببلد من البلدان الأقل نموا المذكورة في قائمة الأمم المتحدة، أو بمنظمة حكومية دولية تكون أغلبية الدول الأعضاء فيها من البلدان الأقل نموا. ويطبّق التخفيض أيضا على الطلب الدولي الذي يكون سند مودعه غير الوحيد ارتباطه بطرف متعاقد هو من البلدان الأقل نموا، وإذا لم يكن من البلدان الأقل نموا، فدولة عضوا في تلك المنظمة الحكومية الدولية ويكون الطلب الدولي خاضعا لوثيقة 1999 حصريا. وفي حال فاق عدد المودعين الواحد، وجب أن يستوفي كل واحد المعايير المذكورة.

وفي حال تطبيق التخفيض، يكون الرسم الأساسي 40 فرنكا سويسريا (عن تصميم واحد) وفرنكين اثنين 5 فرنكات سويسرية (عن كل تصميم إضافي ومشمول في الطلب الدولي نفسه)، ورسم النشر فرنكين اثنين عن كل نسخة و15 فرنكا سويسريا عن كل صفحة تظهر عليها نسخة أو أكثر، بالإضافة إلى الصفحة الأولى، ويكون الرسم الإضافي عن كل كلمة بعد الكلمة المائة في الوصف إذا كان عدد الكلمات يفوق المائة، فرنكا واحدا عن كل خمس كلمات بعد المائة.

اللائحة التنفيذية المشتركة
لوثيقة 1999 ووثيقة 1960
لاتفاق لاهاي

جدول الرسوم

(نافذ اعتبارا من 1 يناير 2024)

بالفرنكات السويسرية

	أولاً. الطلبات الدولية
	1. الرسم الأساسي*
397	1.1 عن تصميم واحد
50	2.1 عن كل تصميم إضافي مشمول في الطلب الدولي نفسه
	[...]
	23. [حذف]
	[...]

[نهاية المرفق الثاني والوثيقة]

* تخفض الرسوم الواجب دفعها للمكتب الدولي لتبلغ 10% من المبلغ المحدد (مع تحويل الرقم بكسوره إلى أقرب رقم بلا كسور) على طلب الدولي الذي يكون سند مودعه الوحيد ارتباطه ببلد من البلدان الأقل نمواً المذكورة في قائمة الأمم المتحدة، أو بمنظمة حكومية دولية تكون أغلبية الدول الأعضاء فيها من البلدان الأقل نمواً. ويطبّق التخفيض أيضاً على الطلب الدولي الذي يكون سند مودعه غير الوحيد ارتباطه بطرف متعاقد هو من البلدان الأقل نمواً، وإذا لم يكن من البلدان الأقل نمواً، فدولة عضواً في تلك المنظمة الحكومية الدولية ويكون الطلب الدولي خاضعاً لوثيقة 1999 حصرياً. وفي حال فاق عدد المودعين الواحد، وجب أن يستوفي كل واحد المعايير المذكورة.

وفي حال تطبيق التخفيض، يكون الرسم الأساسي 40 فرنكا سويسريا (عن تصميم واحد) و5 فرنكات سويسرية (عن كل تصميم إضافي ومشمول في الطلب الدولي نفسه)، ورسم النشر فرنكين اثنين عن كل نسخة و15 فرنكا سويسريا عن كل صفحة تظهر عليها نسخة أو أكثر، بالإضافة إلى الصفحة الأولى، ويكون الرسم الإضافي عن كل كلمة بعد الكلمة المائة في الوصف إذا كان عدد الكلمات يفوق المائة، فرنكا واحداً عن كل خمس كلمات بعد المائة.